



ЭРРАТОЛОГИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАНЦЕВ-НЕФИЛОЛОГОВ СЛОЖНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ

**Цховребов Алан Солтанович,
к.п.н., доцент
кафедры русского языка как
иностранного и методики его преподавания СПбГУ**



Эрратология (от лат. error «промах, ошибка, погрешность»). Предметом исследования выступают ошибки. Наибольшее распространение эрратология получила в трудах:

- А.Б. Шевнина, А.В. Коуровского, Е.В. Мордовской (эрратология переводческой деятельности);
- О.М. Дедовой, В.Н. Денисенко, О.Н. Паршиной (эрратология профессионального дискурса).

Следует отметить, что большинство эрратологических исследований в лингвистике посвящены **переводческим ошибкам** [Шевнин 2004; Мордовская 2006; Грецова 2008; Яковлев 2010; Пушкина 2013; Гу Цзюньлин, Хуан Чжунлянь 2016; Гильмуллина 2016; Краснопеева 2016, М. Искандари и др.].

Эрратологический анализ применяется и **в сопоставительном языкознании** (Н.Н. Рогозная, В.Л. Завьялова и др.)



Эрратологическая модель обучения – это комплекс педагогических технологий, которые, реализуются посредством введения в процесс обучения поэтапно (концентрически) построенной системы заданий, базирующихся на теории анализа ошибок, отмеченных в речи иностранных студентов-инженеров. Результаты экспериментального исследования показывают, что подобная организация учебной деятельности способствует:

- повышению мотивации у обучающихся;
- формированию у них познавательной активности;
- преодолению языкового барьера.

Также позволяет преподавателю создать такие условия, в которых комфортно трудиться всем участникам образовательного процесса.



Проект технологии формирования синтаксических навыков согласно эратологической модели обучения

I. Пред-текстовый блок		1. Снятие лексико-грамматических трудностей		Семантизация новой лексики		Упражнения, основанные не на лексике языка специальности (первичное предъявление языковых заданий)		Задания, формирующие навыки употребления сложного предложения
		2. Первичное предъявление грамматики		Языковые упражнения, направленные на актуализацию изученных знаний по грамматике урока		Упражнения, основанные не на лексике языка специальности (первичное предъявление языковых заданий)		Фиксация ошибок в употреблении сложных предложений
II. После-текстовый блок		1. Чтение текста		Анализ микротем/подтем				
		2. Задания на понимание и передачу основной информации текста		Ответы на вопросы, пересказ, составление планов и т.д.				
		3. Повторное (вторичное) предъявление языковых упражнений, основанных на лексике языка специальности		<i>Эратологическая модель обучения</i> – формирование навыков по четырем центрам (этапам)		1. Подготовительный этап (КОНЦЕНТР 1АО) – идентификация ошибок 2. Грамматический этап (КОНЦЕНТР 2) – этап формулирования кратких теоретических комментариев/правил/инструкций 2. Практический этап (КОНЦЕНТР 3АО) - тренировка и корректировка знаний (исправление, устранение ошибок). 4. Этап творческого продуцирования		А) Условно-речевые задания Б) Коммуникативно-речевые задания В) Задания, формирующие умения создания профессиональных текстов
Контроль знаний								



I. Предтекстовый блок.

Задание 1. Прочитайте данные слова и словосочетания. Значение незнакомых слов посмотрите в словаре.

Запишите слова и перевод. Составьте словосочетания или предложения с этими словами.

валовой	рациональный, -ая, -ое
денежный	регулировать
измерительный, -ая, -ое	рыночный, -ая, -ое
исходный, -ая, -ое	стимулирование
исчисляться	спрос
конкуренция	стоимость, ж.р.
оборот	субъект рынка
отрасль (ж.р.)	учётный
перераспределительный, -ая, -ое	хозяйствование
производитель, м.р.	хозяйствующий, -ая, -ее

Задание 2. Назовите глаголы, от которых образованы данные существительные, подберите к ним видовую пару, если это возможно.

Образец: выражение – выразить (НСВ), выразить (СВ).

Планирование, регулирование, хозяйствование, стимулирование, осуществление, установление, соотношение, предложение, влияние, решение, проявление, содержание, выполнение, измерение, определение, обслуживание, различение, понимание, выступление, признание, исчисление, использование, перераспределение.

Задание 3. Прочитайте сложные слова, объясните их значение. От каких слов они образованы?

Ценообразование, многообразный, фондоотдача, уравнивать, платежеспособность.



Задание 4. Сгруппируйте однокоренные слова. С одним словом из ряда придумайте словосочетание.

Образец: цена – ценить, ценообразование; цена товара.

Деньги, хозяйство, зарплата, реализуемый, рынок, план, реализовать, регулирование, экономика, продукт, спрос, предложение, мера, денежный, измерительный, реализация, планирование, реальный, планировать, плата, продукция, выплачивать, рыночный, экономический, платить, учёт, хозяйствующий, регуляция, учётный, измерить, предлагать, учитывать, внутри, спросить, хозяйствование, предлагаемый, внутренний, экономить, внутренность, регулирующая, стимул, просить, регулировать, стимулировать, продуктивный, стимулирующая.

Задание 5. Подберите синонимы к следующим словам, используя слова для справок.

Стадия, стоимость, регулировать, спрос, конкуренция, измерить, рациональный, предметный, воздействие, посредник.

Слова для справок: *материальный, надобность, зафиксировать, влияние, устанавливать, соперничество, обоснованный, комиссионер, цена, этап.*

Задание 6. Составьте словосочетания с данными словами.

Деньги, выражение; стоимость, товар; процесс, планирование; исходный, стоимость; осуществлять, помощь, цена; цена конкуренты; заключаться, решение; вывод, тот; определение, величина.

Задание 7. Пользуясь представленными грамматическими конструкциями текста, составьте предложения. Используйте следующие конструкции.

*что является чем
что необходимо для чего
что осуществляется с помощью чего
что зависит от чего
что называется чем*

*что заключается в чём
что проявляется через что
что сводится к чему
что определяется чем
что выступает как что*



2. Первичное предъявление языковых упражнений.

Задание 1. Прочитайте предложения. Задайте вопрос от главной части к придаточной.

1. Ты скажи, что ты хочешь делать. 2. Я не мог подумать, что она так сделает. 3. Надо понять, почему он так поступил. 3. Курсанты думали, что они будут заниматься русским языком вечером. 4. Профессор предупредил, чтобы мы заранее готовились к экзамену. 5. Иностранцы думают, будто в России по улице ходят медведи. 6. Мы договорились о том, когда пойдем в увольнение. 7. Друзья спорили о том, чей родной город красивее.

Задание 2. Составьте сложное предложение. Передайте информацию в виде косвенной речи.

1. Друг говорит: «Я занимаюсь спортом». 2. Студенты сказали: «В августе у нас будут каникулы». 3. Подруга ответила: «Я не смогу пойти в театр». 4. Преподаватель сказал: «Вам уже нужно готовиться к экзамену». 5. Врач сказал: «К вечеру у меня устает спина».

Задание 3. Используя союз *что* или *чтобы*, закончите предложения.

1. Жаль, ...

2. Нужно, ...

3. Я согласен, ...

4. Нельзя, ...

5. Я рад, ...

6. Я хочу, ...

7. Друг доволен, ...

8. Мама уверена, ...

Задание 4. Вставьте вместо пропусков местоимение *то* с предлогом или *без*. Объясните, почему в некоторых случаях это невозможно.

1. Я понимал ..., что не по всем дисциплинам получу зачёт. 2. Нам сообщили ..., что экзамен перенесён на декабрь. 3. Мы с друзьями часто разговариваем ..., как живётся нам в России. 4. Неявка на экзамен свидетельствует ..., что будет повторная сдача. 5. В музее нам объяснили ..., что пользоваться камерой нельзя. 6. Моя подруга любит рассуждать ..., как она хочет жить в будущем. 7. В конце урока был сделан вывод ..., что нужно выполнить к экзамену.



Задание 5. Раскройте скобки. Используйте местоимение *то* в нужной падежной форме с предлогом или без.

1. В музее говорили (*то*), как была сохранена экспозиция. 2. Товарищ спросил (*то*), когда у нас начинается сессия. 3. Я напомнил другу (*то*), что он должен вернуть долг вовремя. 4. К сожалению, (*то*), что будет концерт, нас известили очень поздно. 5. Люди часто задумываются (*то*), что их ждёт в конце жизни. 6. Моя позиция выражается (*то*), что выходной день придуман для отдыха. 7. Лекция началась (*то*), что была зачитана тема для дискуссии. 8. Проинформировать однокурсников (*то*), что будет выходной, моя задача.

Задание 6. Вставьте вместо точек необходимые по смыслу союзы *что* или *как*. Объясните свой выбор, укажите варианты.

1. Я видел, ... на улице стало темнеть. 2. Тогда мне казалось, ... детство не закончится никогда. 3. Студенты не слышали, ... прозвенел звонок. 4. Друг очень испугался, ... не сдаст экзамен. 5. Мама была счастлива, ... сын окончил университет. 6. Нам очень жаль, ... вы нас не слышите. 7. Друг смотрел, ... как мы готовились к сессии. 8. Он долго думал о том, ... люди его воспринимают, ... они его оценивают. 9. Начальник сообщил, ... всё готово к переезду. 10. Я не знал, ... быть в данной ситуации.

Задание 7. Вставьте вместо точек союзное слово *сколько* или *насколько*. Объясните свой выбор.

1. Меня интересует, ... жизнью нужно прожить, чтобы успеть сделать все задуманное. 2. Его поведение свидетельствует о том, ... он совестливый человек. 3. Ко мне пришло твёрдое понимание того, ... денег я должен заработать. 4. Нам тайно признались, ... эта задача важна для коллектива. 5. Мы спорили о том, ... же лет нашему преподавателю. 6. При виде профессора мы постоянно думали о том, ... она умная женщина.

Задание 8. Выразите сомнение в достоверности предполагаемого факта.

Образец: - Когда твой братъ придет в Санкт-Петербург?

- Мне сказали, будто он уже приехал.

1. Когда закроется торговый центр?
2. Вы не знаете, есть еще билеты на концерт народных танцев?
3. Ты не знаешь, где сейчас наш преподаватель работает?
4. Когда твой друг возвращается из Конго?
5. Скоро вернётся наш прежний преподаватель на работу?
6. Скажите, когда прибывает первый поезд из Сочи?

Задание 9. Просмотрите еще раз выполненные упражнения (задания 1-7) и ответьте на вопрос «Какие ошибки при употреблении сложного предложения вы допустили?».

Задание 10. Зафиксируйте ошибки, которые вы допустили. Запишите их.



3. Чтение текста

Задание 11. Прочитайте текст «*Сущность и функции цены*» и выполните послетекстовые задания

Цена – это денежное выражение стоимости товара. В рыночной экономике она необходима **для того, чтобы** планировать, регулировать механизмы хозяйствования. Все процессы планирования, регулирования и стимулирования экономической деятельности на всех стадиях воспроизводства осуществляются с помощью цен.

Процесс установления цен, выбора окончательной цены зависит **от того, каковы** исходная стоимость продукции, цены конкурентов, соотношение спроса и предложения. Это процесс называется ценообразованием.

В рыночной экономике на этот процесс существенное влияние оказывают конкуренция, спрос и предложение.

Цена – основная экономическая категория, основная функция которой заключается **в том, что** она может активно участвовать в решении многих политических, экономических и социальных задач государства и различных субъектов рынка. Роль цены, ее место в деятельности государства и его хозяйствующих субъектов проявляется через конкретные функции. Содержание их сводится **к тому, что** цена выполняет несколько функций.

Цена выполняет *измерительную функцию*. Задача этой функции определяется **тем, что** она обслуживает оборот по реализации товаров, а также экономические интересы всех относительно самостоятельных участников товарного оборота – производителя, посредника и покупателя. Следует отметить, **что** в данном качестве цена выступает как количество денег, выплачиваемое за единицу товара. Важно также **понимать, что** цена различных товаров и количество продаваемых и покупаемых товаров определяет величину денежного потока за товары.

Цена выполняет *учетную функцию*. Под учетной функцией понимается **то, как** с помощью цен многообразный мир товаров из натурально-вещественной формы переводится в денежную форму. Цена в этом качестве характеризуется **тем, что** выступает как денежное выражение общественно признанных затрат труда и его полезности. Учетная функция цены показывает, **каким образом** на практике исчисляются все стоимостные показатели на уровнях государства (валовой внутренний продукт, национальный доход) и отдельных хозяйствующих субъектов (показателей производительности труда, фондоотдачи основных средств).

Регулирующая функция цены позволяет использовать ее как инструмент регулирования экономических процессов: уравнивает спрос и предложение, увязывая их с платежеспособностью производителя и потребителя.

Стимулирующая функция цены заключается **в том, что** ее уровень служит стимулом к применению наиболее рациональных методов производства и наиболее полному использованию финансовых, трудовых и материальных ресурсов.

Цена выполняет *перераспределительную функцию*. Это **означает, что** помощью цен осуществляется перераспределение вновь созданной стоимости между субъектами Российской Федерации, отраслями, районами страны и социальными группами населения. Важно отметить, **что** тем самым происходит регулирование доходов отраслей, предприятий, населения.

Таким образом, содержание рассмотренных функций цены позволяет сделать вывод о том, что она воздействует на экономические интересы субъектов рынка. Это воздействие проявляется через конкретные виды цен.



II. Послетекстовый блок.

1. Задания на понимание и передачу основной информации текста.

Задание 1. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Что называется ценой?
2. От чего зависит процесс установления цен?
3. Что оказывает существенное влияние на ценообразование?
4. Какие функции выполняет цена?
5. Какие задачи выполняют измерительная и учётные функции?
6. О каких функциях цены вы еще узнали? Расскажите от них.

Задание 2. В каждом абзаце выделите ключевое понятие. Задайте к каждому абзацу вопрос. Составьте вопросный план и перескажите текст по этому плану. Используйте изъяснительные предложения.

Задание 3. Расскажите основную информацию о «Сущности и функции цены» по схеме. Используйте изъяснительные предложения.



Задание 4. Выберите продолжение предложения.

1. Измерительная функция ...	функция, с помощью которой многообразный мир товаров из натурально-вещественной формы переводится в денежную форму.
2. Цена – ...	которая уравнивает спрос и предложение, увязывая их с платежеспособностью производителя и потребителя.
3. Учетная функция – это ...	ее уровень служит стимулом к применению наиболее рациональных методов производства и наиболее полному использованию финансовых, трудовых и материальных ресурсов.
4. Регулирующая функция – это ...	обслуживает оборот по реализации товаров, экономические интересы всех относительно самостоятельных участников товарного оборота.
5. Перераспределительная функция – ...	основная экономическая категория, активно участвует в решении многих политических, экономических и социальных задач государства и различных субъектов рынка.
6. Стимулирующая функция цены заключается в том, что ...	позволяет осуществлять перераспределение вновь созданной стоимости между субъектами Российской Федерации, отраслями, районами страны и социальными группами населения.



2. Повторное (вторичное) предъявление языковых упражнений, основанных на лексике специальности. После предъявления текста мы предложили студентам выполнить задания, формирующие языковые навыки, но уже с учетом профессиональной информации, заключенной в тексте.

Задание 1. Опираясь на информацию текста, дополните предложения. Используйте союзы *чтобы, что, каковы*.

1. В рыночной экономике цена необходима, ...
2. Процесс установления цен, выбора окончательной цены зависит, ...
3. Цена – основная экономическая категория, основная функция которой, ...
4. Содержание функций сводится, ...
5. Под учетной функцией понимается, ...

Задание 2. Опираясь на текст, придумайте предложения со словами. Используйте *что, чтобы, каков*.

Образец: *определяться, реализация - Задача измерительной функции определяется тем, что она обслуживает оборот по реализации товаров.*

1. Необходимость, планирование.
2. Зависеть, стоимость.
3. Заключаться, решение.
4. Характеризоваться, выражение.
5. Означать, перераспределение.

Задание 3. Задайте вопросы собеседнику в ответ на полученную информацию, употребив изъяснительные конструкции. Используйте глаголы *предполагать, утверждать, констатировать, информировать, представлять*.

Образец: *Цена – это денежное выражение стоимости товара.*

- А ты не знаешь, для чего она необходима?

1. Все процессы планирования, регулирования и стимулирования экономической деятельности на всех стадиях воспроизводства осуществляются с помощью цен.
2. Процесс установления цен зависит от исходной стоимости продукции.
3. В рыночной экономике на процесс ценообразования существенное влияние оказывают конкуренция, спрос и предложение.
4. Задача измерительной функции определяется тем, что она обслуживает оборот по реализации товаров.
5. Регулирующая функция цены позволяет использовать ее как инструмент регулирования экономических процессов.



Задание 4. Соедините предложения, вставляя союз *что* или *чтобы*.

Образец: Студент сказал, ...

- а) ... преподаватель объяснил ему тему.
- б) ... он не понял новый материал.
- в) ... ему уже объяснили новый материал.

- а) чтобы преподаватель объяснил ему тему.
- б) что он не понял новый материал.
- в) что ему уже объяснили новый материал.

1. Деканат сообщил, ...

- а) ... мы вовремя сдали сессию.
- б) ... экономика строительства – очень нужная

дисциплина и к ней нужно готовиться.

- в) при сдаче экзамена по экономике строительства нужно подойти с зачёткой.

2. Лектор попросил, ...

- а) ... студенты повторили функции цены.
- б) ... курсанты рассказали об измерительной функции цены.
- в) ... курсанты самостоятельно законспектировали информацию об учётной функции цены.



Задание 5. Вместо точек вставьте необходимые по смыслу союзы *что* или *как*. Объясните ваш выбор.

1. Все поняли, ... цена – это денежное выражение стоимости товара. 2. Я на слышал, ... лектор рассказывал о процессах планирования, регулирования и стимулирования цен. 3. Мне, наверное, показалось, ... выбор окончательной цены не зависит от исходной стоимости. 4. Я долго думал о том, ... роль цены, ее место в деятельности государства и его хозяйствующих субъектов проявляется через конкретные функции. 5. Я убежден в том, ... цена различных товаров и количество продаваемых и покупаемых товаров определяет величину денежного потока за товары.

Задание 6. Вставьте союз *что* или *чтобы*. Объясните свой выбор.

1. Я знаю, ... процесс установления цен, выбора окончательной цены зависит от исходной стоимости продукции. 2. Требуется, ... мы к экзамену повторили всю информацию о функциях цены. 3. Лектор попросил, ... курсанты записали материал о регулирующей функции цены самостоятельно. 4. Друг всё твердил, ... ему трудно понять, какая разница между учётной и регулирующей функциями цены. 5. Начальник факультета приказал, ... перед экзаменом мы повторили, как цена воздействует на экономические интересы субъектов рынка.

Задание 7. Вставьте вместо пропусков местоимение *то* с предлогом или без. Объясните, почему в некоторых случаях это невозможно.

1. Мы договорились ..., что вместе повторим функции цены в рыночной экономике. 2. Я должен написать ..., как происходят процессы планирования, регулирования и стимулирования экономической деятельности. 3. После лекции мы задумались ..., как функция цены может выступать инструментом регулирования экономических процессов. 4. Профессор, читающий лекции по экономике строительства, полагает ..., что процесс установления цен, выбор окончательной цены зависит от исходной стоимости продукции. 5. Нам объяснили ..., что контроль на экзамене будет осуществляться по ключевым вопросам, основная суть которых сводится ..., как реализуется процесс ценообразования на практике. 6. Мой доклад начался ..., что я сделал вступление к теме «Сущность и функции цены».

Задание 8. Раскройте скобки. Используйте местоимение *то* в нужной форме с предлогом или без предлога.

1. Я убежден (то), что знания о сущности и функциях цены очень важны. 2. На занятии мы говорил (то), что цена в рыночной экономике позволяет осуществлять множество разных механизмов. 3. Лектор подтвердил (то), что на экзамене основной вопрос будет заключаться (то), как происходит процесс ценообразования. 4. Курсанты обрадовались (то), что функций цены всего пять. 5. Преподаватель по экономике строительства признался (то), что основное внимание при подготовке к экзамену следует уделить (то), как цена воздействует на экономические интересы субъектов рынка.

Задание 9. Вставьте вместо точек союзное слово *сколько* или *насколько*. Объясните свой выбор.

1. Меня интересует, ... будет полезна на практике лекция по «сущности и функции цены». 2. Прослушав информацию о функциях цены, ты понимаешь, ... рыночная экономика важная дисциплина. 3. К концу лекции я задавался вопросом о том, ... всего функций цены. 4. Теперь я представляю, ... регулирующая функция цены важна для уравнивания спроса и предложения. 5. Все курсанты думали, ... времени уйдет на написание конспекта по теме «сущность и функции цены», если подробно писать о всех пяти функциях цены.

Задание 10. Вместо точек вставьте в нужной форме союзное слово *какой* с предлогом или без предлога. Объясните свой выбор.

1. Вопросы по тексту помогают выяснить, ... из функций цены обслуживает оборот по реализации товаров. 2. Я понял, ... из функций заключается информация о политических, экономических и социальных задач государства и различных субъектов рынка. 3. Я обратил внимание на то, ... последовательности мы изучаем функции цены. 4. На занятии мы обсуждали вопрос о том, ... функция цены позволяет осуществлять перевод товаров из натурально-вещественной формы в денежную. 5. Преподаватель на экзамене не совсем понял, ... функции цены рассказывал студент. 6. Лектор долго сомневался, примером ... функции цены является ответ курсанта. 7. После занятия мы долго обсуждали, ... функциями обладает цена как денежное выражение стоимости товара.



Эрратологическая модель обучения

1. Подготовительный этап (КОНЦЕНТР 1АО). Задача этого этапа – идентифицировать (выявить, распознать) ошибку без применения процедуры коррекции.

Задание 1. Прочитайте предложения. Выявите ошибки.

1. Стимулирующая функция цены заключается в том, что ее уровень послужит стимулом к применению наиболее рациональных методов.
2. Процесс установления цен, выбора окончательной цены зависит от того, исходная стоимость продукции, цены конкурентов, соотношение спроса и предложения. *3. Цена – основная экономическая категория, основная функция которой заключается, что она может активно участвовать в решении многих политических, экономических и социальных задач государства и различных субъектов рынка.* *4. Я понял то, что цена – это денежное выражение стоимости товара.* *5. Мне сообщили, чтобы мне нужно подготовить доклад по всем функциям цены.*

Задание 2. Прочитайте предложения. Найдите предложения, в которых содержатся ошибки.

1. Курсантов спросили еще раз, поняли они ли, к чему сводится содержание функций. *2. Нам нужно знать. Что все процессы планирования, регулирования и стимулирования экономической деятельности на всех стадиях воспроизводства осуществляются с помощью цен.*
3. Профессор предупредил, что внимательно слушайте информацию о функциях цены. *4. Цена в этом качестве характеризуется тем, что когда выступает как денежное выражение общественно признанных затрат труда и его полезности.* *5. Лекции по «Экономике строительства» мне нравятся тем, потому что можно узнать все процессы ценообразования.* *6. Важно понимать, как цена различных товаров и количество продаваемых и покупаемых товаров определяет величину денежного потока за товары.* *7. Друг попросил меня, чтобы рассказать об учетной функции цены.* *8. Друг спросил меня, если я понял, что значит ценообразование.*



2. Грамматический этап (КОНЦЕНТР 2).

- С1: Какая ошибка есть в предложении (из задания 1) «Я понял *то*, что цена – это денежное выражение стоимости товара»?

- С2: Здесь есть лишнее слово *то*.

- С1: почему здесь нельзя использовать это слово?

- С2: потому что здесь есть глаголы, после которых нельзя использовать слово *то*.

- С1: Правильно. Давайте сформулируем грамматическое правило:

Грамматическое правило: в русском языке *то* является соотносительным словом (указательным местоимением). Нужно знать принципы его использования: употребление *то* при переходных глаголах (*понять, видеть, объяснить, показать, доказать, решить, почувствовать* и др.), которые предназначены для передачи фактов, невозможно. Они присоединяют придаточное предложение с союзом *что* в качестве прямого объекта: *Я понял, что цена – это денежное выражение стоимости товара*. Не употребляется *то* и с опорными словами *нужно, необходимо* и др., в связи с чем наблюдаются ошибки.



3. Практический этап (КОНЦЕНТР ЗАО)

Задание 1. Найдите ошибки в предложениях. Попробуйте определить разницу в характере ошибок.

1. Я хочу, чтобы мой друг говорил мне последние новости. 2. Я хочу, скоро было лето. 3. Цемент способствует, чтобы сделать бетон. 4. Я понял то, что русский язык очень сложный. 5. Курсант ждал конца урока и когда он пойдет в столовую обедать. 6. Мне нужно то, чтобы я выучил русский язык. 7. Преподаватель спросил, написали сегодня ли конспект. 8. Я хочу сказать товарищам. Чтобы соблюдали дисциплину. 9. Курсант говорит, что я еще не знаю русского языка. 10. Преподаватель говорил, что неужели они не поняли тему урока. 11. Моя подруга сказала, чтобы она мне завтра позвонит. 12. Мой друг помогает мне, чтобы написать эссе.

Задание 2. Прочитайте предложения. Найдите предложения с ошибками. Пользуясь грамматическими правилами, проанализируйте каждую ошибку.

1. Вчера друг попросил меня, чтобы я помог ему с домашним заданием. 2. Мама попросила меня, чтобы купить фрукты. 3. Курсанты часто говорят, что мы хотим домой. 4. Курсанты увидели, что в столовой нет офицеров. 5. Мы поняли то, что нужно учиться. 6. Один мой товарищ часто спрашивает, что когда у нас урок русского языка. 7. Мама сказала, чтобы я должен учиться хорошо.

Задание 3. Прочитайте предложения с ошибками. Обратите внимание на местоположение союза.

1. Преподаватель спросил, ли готовы мы к экзамену. 2. Мама сказала. Чтобы я звонил ей каждый день. 3. Потом он решил рассказать. Что случилось с ним.

Задание 4. Объясните ошибки в задании 3, пользуясь разработанными выше грамматическими комментариями/правилами.

Задание 5. Прочитайте предложения. Определите характер ошибок. Пользуясь грамматическими комментариями, исправьте ошибки.

1. Я спросил у друга, что когда у нас экзамен. 2. Подруга думала о том, что как сказать ему об этом. 3. Ты говорил, что будто знаешь его. 4. Преподаватель удивлялся тому, что неужели они не поняли грамматику урока. 5. Друг спросил меня, что почему я не пришел на занятие.

Задание 6. Прочитайте предложения с ошибками. Определите характер ошибок. Скажите, в чем содержится ошибка.

1. Я считаю, деньги можно купить все. 2. Строительство – это что я буду заниматься. 3. Спрос – это показатель, что в стране есть экономика. 4. Он вспомнил свою подругу и как они гуляли. 5. Я понял то, что русский язык очень сложный. 6. Курсант увидел то, что ему поставили отлично. 7. Мне нужно то, чтобы я выучил русский язык.

Задание 7. Пользуясь грамматическими правилами устранили ошибки в предложениях задания 6.



Задание 8. Прочитайте предложения с ошибками. Определите характер ошибок. Исправьте ошибки. Прочитайте правильный вариант.

1. Моя мама сказала, чтобы она завтра не работает. 2. Мы поняли, как он выучил русский язык. 3. Антон не знает, если он пойдет гулять сегодня. 4. Русский язык мне нравится тем, потому что он красивый. 5. Он добрый друг. Это видно из того, когда он все свои вещи дарит. 6. Красота города определяется тем, как везде расположены красивые парки. 7. Мы боялись, как наши предложения не будут рассмотрены. 8. Петербург мне нравится тем, потому что здесь много музеев.

Задание 9. Прочитайте предложения. Как вы думаете, в чем заключается ошибка? Исправьте ошибку, сформулируйте грамматическое правило.

1. Моя подруга помогает мне, чтобы выполнить задание. 2. Моя мама попросила меня, чтобы приехать. 3. Друзья попросили меня, чтобы купить хлеб.

Задание 10. Прочитайте предложения. Сначала определите тип ошибки, затем устраните нарушения. Используйте грамматические комментарии.

1. Курсант говорит, что я поеду домой на каникулах. 2. Преподаватель сказал, чтобы завтра вы приносите конспекты. 3. Курсовой офицер спросил у меня, ты сдал ли зачет. 4. Студент спросил преподавателя, что можно ли мне приходить на пересдачу. 5. Профессор спросил студента, почему ты не выучил билет.



Задание 11. Прочитайте предложения. Определите характер ошибок. Используя грамматические комментарии, исправьте ошибки. Соотнесите грамматические правила с ошибками.

<i>1. Русский язык способствует, что мы получаем профессию.</i>	Ошибка при переводе прямой речи
<i>2. Моя девушка спросила, что неужели мне трудно ей позвонить.</i>	Лишнее слово <i>то</i>
<i>3. Преподаватель спросил меня, готов ли ты к экзамену.</i>	Неверный выбор союза
<i>4. Мы поняли то, что без учебы нам нельзя.</i>	Лишний союз
<i>5. Подруга спросила меня, если я сделал домашнее задание.</i>	Пропуск союза
<i>6. Нам подсказали, нам идти нужно.</i>	Пропуск <i>то</i>



Задание 12. Найдите, а затем исправьте ошибки в тексте. На каждую ошибку сформулируйте грамматическое правило.

Мой друг Эммануэль приехал в Санкт-Петербург из Конго. На это у него несколько причин. Он понял то, что в России можно получить хорошее образование. Еще ему рассказали, чтобы в России есть неплохие инженерные вузы. Родители Эммануэля не хотели его отпускать. Они ему говорили, что неужели ничего нет ближе, зачем ехать так далеко? Однако Эммануэль хотел учиться именно в России. Он посмотрел в интернете информацию и решил поехать в Петербург. Родители несколько раз ему задавали один и тот же вопрос, если он сможет там учиться. Они понимали о том, что русский язык сложный и сначала нужно выучить его.

Далее процедура анализа ошибок продолжается на лексико-грамматическом материале изученного текста. Мы возвращаемся к тем заданиям, которые давались для идентификации ошибок на подготовительном этапе (КОНЦЕНТР 1АО).

Задание 13. Прочитайте предложения с ошибками. Пользуясь грамматическими правилами, исправьте ошибки.

Задание 14. Прочитайте предложения с ошибками. Исправьте их. На каждую ошибку сформулируйте грамматическое правило.

Спасибо за внимание!